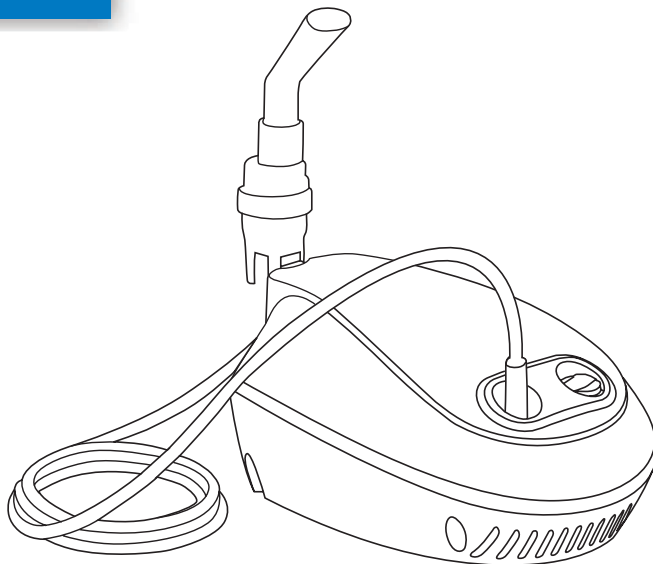


PHILIPS

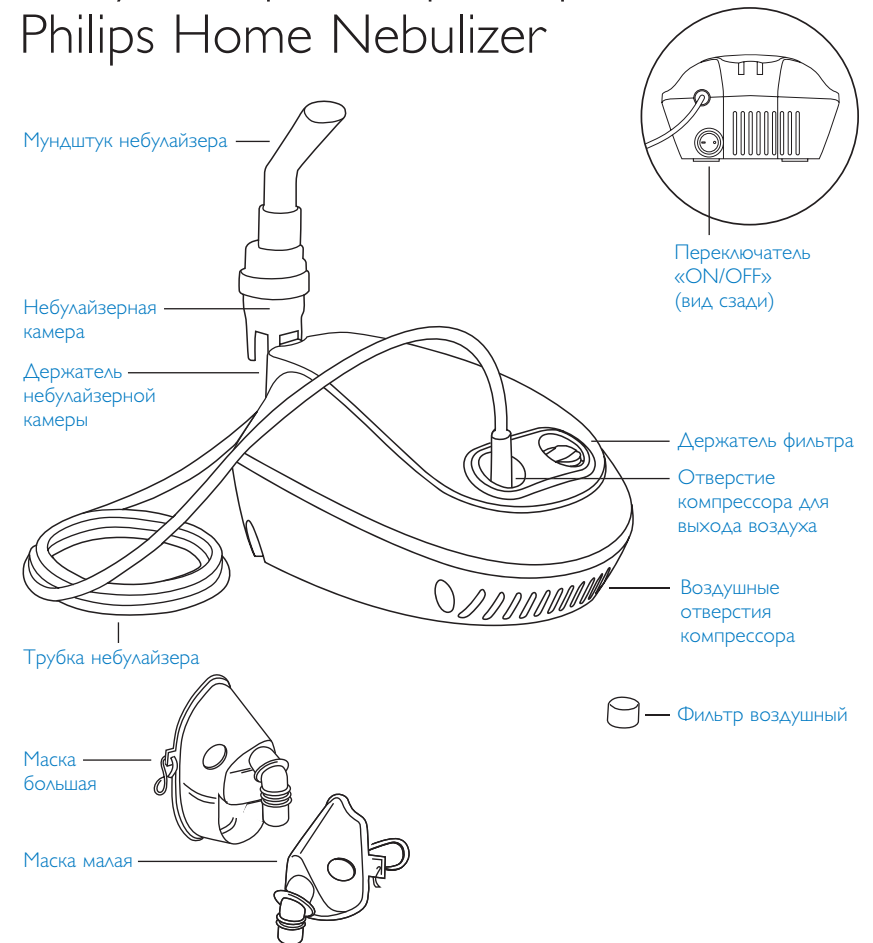
Home Nebulizer

Небулайзер
компрессорный



Руководство по эксплуатации

Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer



Руководство по эксплуатации

Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer

Важно: перед использованием изделия внимательно прочтите данную инструкцию. При возникновении вопросов или проблем с изделием, обратитесь в Ваше медицинское учреждение или в центр обслуживания клиентов ООО "ФИЛИПС" по телефону 8-800-200-0880 (Российская Федерация).

Общая информация

Маркировка «СЕ» на продукте означает соответствие требованиям всех применимых директив ЕС. Обратите внимание, что номер уполномоченного органа по сертификации продукции не применяется в отношении в отношении Директивы RoHS (Директивы ЕС по ограничению использования опасных веществ).

Назначение: Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer (далее изделие) - это компрессорная ингаляционная система, работающая на переменном токе, предназначенная для использования в качестве источника сжатого воздуха для медицинских целей для оказания медицинской помощи в домашних условиях. Изделие применяется с пневматической небулайзерной камерой и формирует аэрозольные частицы лекарственного препарата для респираторной терапии детей и взрослых. Пациент (пользователь) может пользоваться изделием самостоятельно.

Показания к применению: Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer показан для респираторной терапии детей и взрослых при заболеваниях дыхательной системы.

Возможные побочные действия при использовании медицинского изделия: побочные действия при использовании небулайзера компрессорного Philips Home Nebulizer не обнаружены. Если Вы испытываете какие-либо из побочных эффектов, указанных в инструкции по применению лекарства, которое Вы используете с небулайзером компрессорным Philips Home Nebulizer, Вы должны немедленно обратиться к врачу.

Изделие предназначено для доставки многократных доз лекарства для одного пациента в домашних условиях. Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer поставляется как система компрессорная ингаляционная, готовая к использованию сразу после получения.

В базовый состав входят: компрессор (предназначен для сжатия и подачи воздуха), небулайзерная камера SideStream Disposable (в небулайзерную камеру заливается лекарственное средство, которое затем распыляется до аэрозоля), мундштук небулайзера (предназначен для проведения лекарственного средства от небулайзерной камеры к пациенту), маски (предназначены для проведения лекарственного средства от небулайзерной камеры к пациенту) большая и малая (подходит для детей), фильтр воздушный (предназначен для фильтрации входящего воздушного потока) и трубка небулайзера (предназначена для соединения небулайзерной камеры с компрессором).

Отдельный заказ на покупку небулайзерной камеры SideStream Disposable и компонентов данной системы можно разместить у Вашего поставщика медицинского оборудования.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- 1 Используйте данное изделие только для предназначенной цели, как описано в данном руководстве, как компрессорную ингаляционную систему для аэрозольной терапии. Следуйте предписаниям лечащего врача. Любое другое использование изделия является ненадлежащим и может быть опасно. Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, возникший вследствие ненадлежащего, неправильного или необоснованного использования, а так же в случае подключения к электросети, не соответствующей нормам безопасности.
 - Рекомендуется иметь запасное устройство (например, дозирующий ингалятор (ДАИ) или компрессор, работающий от батареи) для респираторного лечения на случай возникновения ситуации, не позволяющей использовать небулайзер (например, при отключении электроэнергии или в результате выхода компрессора из строя по какой-либо причине).
 - Если изделие находилось в условиях, отличающихся от допустимых условий эксплуатации, перед использованием дождитесь, когда оно вернется к нормальным рабочим характеристикам.
 - В случае попадания любых жидкостей на изделие или внутрь него необходимо дать изделию высохнуть перед его использованием.
- 2 Сохраните данное руководство для последующего использования.
- 3 Поддерживайте чистоту при использовании данного изделия; в области использования не должно быть грязи, пыли, шерсти домашних животных и т.д.
- 4 Изделие не должно использоваться вблизи воспламеняющихся веществ, в присутствии воспламеняющейся анестетической смеси с воздухом, кислородом или закисью азота.
- 5 Запрещается каким-либо образом модифицировать изделие.
- 6 Во время использования изделие может нагреваться – это нормально.
- 7 Не размещайте компрессор около другого оборудования.
- 8 Информация об электромагнитном излучении: находящиеся вблизи прибора переносные и радиочастотные устройства связи как, например, сотовые телефоны, пейджеры и прочие приборы могут приводить к сбоям в работе электрического медицинского оборудования. По этой причине компрессор должен быть расположен на достаточном расстоянии от вышеупомянутых устройств и приборов для предотвращения воздействия помех (не ближе 30 см/12 дюймов). Настоящее изделие соответствует требованиям стандарта IEC60601-1-2 об электромагнитной совместимости (стандарт ЭМС).
- 9 В случае неисправности и/или отказа изделия см. раздел «Устранение неполадок». Запрещается открывать корпус компрессора, так как данное изделие не является обслуживаемым.
- 10 Изделие может работать ненадлежащим образом, если не используются оригинальные запасные части (например, фильтры).

- 11 С целью снижения риска поражения электрическим током НЕ РАЗБИРАЙТЕ изделие.
- 12 Используйте исключительно внутри помещения.
- 13 Не пользуйтесь изделием без фильтра.
- 14 При использовании электроприборов необходимо всегда соблюдать меры безопасности, включая следующие:
 - Используйте только оригинальные комплектующие изделия от производителя.
 - Никогда не погружайте изделие в воду, так как изделие не защищено от проникновения воды.
 - Не касайтесь изделия влажными или мокрыми руками.
 - Не оставляйте изделие на улице.
 - Во время эксплуатации располагайте изделие на устойчивой горизонтальной поверхности.
 - Никогда не закрывайте воздушные отверстия изделия, а также не устанавливайте его на мягкой поверхности, такой как, например, кровать либо кушетка, на которой могут блокироваться воздушные отверстия. Не допускайте попадания текстильной пыли, волос и т. п. в воздушные отверстия.
 - Не позволяйте детям и людям с ограниченными возможностями использовать изделие без наблюдения.
 - Не выключайте изделие, вытаскивая штепсельную вилку из розетки.
 - Изделие не может быть использовано в составе дыхательного контура.
 - Не пользуйтесь изделием в случае наличия трещин или повреждений.
 - Никогда не бросайте и не вставляйте никакие предметы в отверстия.
 - Во время эксплуатации не располагайте изделие на неровной поверхности или там, где могут возникнуть сложности с извлечением штепсельной вилки из розетки.
- 15 Перед тем как включить изделие в розетку, убедитесь, что напряжение и частота сети соответствуют требованиям к электрическим характеристикам, указанным в таблице в нижней части изделия.
- 16 Не используйте адаптер (простой или с несколькими разъемами) и/или удлинитель.
- 17 Не оставляйте изделие включенным в розетку, когда оно не используется. Выключайте изделие из розетки, когда оно не эксплуатируется.
- 18 При сборке изделия следуйте инструкциям производителя. Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, возникший вследствие неправильной сборки.
- 19 Пользователю запрещается заменять шнур питания. В случае повреждения шнура питания обратитесь в центр обслуживания клиентов ООО «ФИЛИПС» для замены (возможность ремонта шнура не предусмотрена).
- 20 Изделие предназначено для непрерывной работы в течение 30 минут, после чего необходимо сделать перерыв не менее, чем на 30 минут. Несоблюдение данных рекомендаций может привести к повреждению изделия.
- 21 Перед очищением или заменой фильтра отключите изделие от электросети, вынув штепсельную вилку из розетки.

- 22 Мелкие детали можно вдохнуть или проглотить, они могут быть опасны. Кабель может быть причиной удушья или асфиксии (поскольку он достаточно длинный). Не оставляйте изделие рядом с маленькими детьми, людьми с ограниченными возможностями или людьми, неспособными к обучению.
- 23 Если Вы больше не используете изделие, утилизируйте его в соответствии с действующими местными правилами.
- 24 Помните:
 - Используйте только оригинальные комплектующие фирмы-изготовителя;
 - Не используйте компоненты, съёмные части и материалы, не описанные в данной инструкции по эксплуатации.
 - Не подключайте данное изделие к оборудованию, не описанному в данной инструкции по эксплуатации.
 - Используйте дополнительные принадлежности, рекомендованные лечащим врачом.
- 25 Использование неоригинальных компонентов может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению устойчивости данного изделия к электромагнитному излучению, а также к неисправностям в работе.
- 26 Использовать исключительно внутри помещения, изделие не защищено от радиочастотного излучения служб связи. Может возникнуть необходимость принятия пользователем мер по снижению воздействия электромагнитного излучения, таких как, например, перемещение или переориентирование изделия.

Система защиты изделия

Тепловой предохранитель

В изделии содержится тепловой предохранитель, который отключает изделие при перегреве.

ВНИМАНИЕ! В случае перегрева тепловой предохранитель активируется, переключает изделие в положение «О». Перед следующим включением необходимо дать изделию охладиться в течение не менее 40 минут. Замена теплового предохранителя пользователем не предусмотрена конструкцией изделия. Если изделие не работает должным образом см. пункт "Устранение неполадок".

Инструкция по эксплуатации

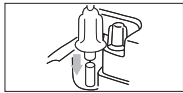
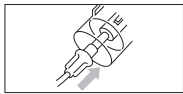



- 1 После распаковки изделия проверьте компрессор и другие компоненты на наличие видимых повреждений или дефектов, таких как трещины на пластиковом корпусе, в результате которых остаются открытыми электрические детали. Сообщите о поврежденных деталях в центр обслуживания клиентов компании ООО "ФИЛИПС" или уполномоченному дистрибьютору.
- 2 Процедуру ингаляции следует проходить в положении сидя, выпрямив спину и расслабившись.
- 3 Вставьте вилку электрического шнура компрессора в розетку.
- 4 Перед использованием изделия внимательно прочтите инструкции к небулайзеру и другим компонентам.

- 5 Для начала процедуры требуется перевести изделие в положение «ON» (ВКЛЮЧЕНО), переместив переключатель «ON/OFF» (ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО) в положение «I».
- 6 По окончании процедуры требуется перевести изделие в положение «OFF» (ОТКЛЮЧЕНО), переместив переключатель в положение «O», и вынуть вилку из электрической розетки.

Установите Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer на твердой ровной поверхности рядом с электрической розеткой в месте, где Вы сможете комфортно расположиться во время проведения процедуры. Не пользуйтесь изделием без фильтра либо с засоренным (загрязненным) или влажным фильтром. Использование изделия с грязным фильтром может отрицательно влиять на работу изделия и быть причиной повреждений, на которые не распространяется гарантия.

Установите колбу для лекарственных средств и добавьте назначенное лекарственное средство согласно предписанию лечащего врача.

Перед выполнением каких-либо действий с лекарственными средствами или небулайзером необходимо вымыть руки.

- 1  Подсоединить один конец трубки к разьему выходящего воздушного потока компрессора.
- 2  Прикрепить другой конец трубки к основанию колбы для лекарственных средств.
- 3  Открутить крышку колбы для лекарственных средств.
- 4  Залить 2-10 мл прописанного врачом лекарственного средства в колбу для лекарственных средств.
- 5  Закрутить обратно крышку на колбе для лекарственных средств и подсоединить мундштук/маску.

Запрещается ставить небулайзерную камеру Sidestream Disposable на боковые стороны, поскольку такое положение изделия может привести к вытеканию лекарственных средств.

Прохождение процедуры ингаляции

- Чтобы пройти процедуру ингаляции, следует принять положение сидя и расслабиться.
- Включить компрессор, интенсивность потока должна составлять 6-8 л/мин.
- Визуально убедиться в том, что аэрозоль выходит из мундштука/маски.
- При использовании мундштука: разместить мундштук между зубами, и, обхватив его губами, медленно вдыхать и выдыхать аэрозоль ртом. При использовании маски: разместить маску поверх носа и рта и медленно вдыхать и выдыхать аэрозоль ртом.

Когда небулайзерная камера SideStream Disposable начинает работать прерывисто и разбрызгивать жидкость, это означает, что процедура завершена. Нет необходимости в полном распылении лекарственного средства, в емкости для лекарственных средств всегда должно оставаться незначительное количество используемых аэрозолей.

Чистка и обслуживание

⚠ Во время чистки компрессора необходимо убедиться в том, что вилка электрического шнура вынута из розетки

Чистка небулайзера и его компонентов

После каждого использования:

- Отсоединить небулайзерную камеру SideStream Disposable от трубки. Открутить крышку от колбы для лекарственных средств, промыть небулайзерную камеру и повторно заполнить чистой водой. Установить обратно крышку и колбу для лекарственных средств, подсоединить трубку небулайзерной камеры и снова включить небулайзерную камеру SideStream Disposable на несколько секунд, чтобы смыть все остатки лекарственных средств, которые могут присутствовать в наконечниках небулайзерной камеры.
- Разобрать небулайзерную камеру.
- Отсоединить трубку от колбы для лекарственных средств.
- Обработать все компоненты (за исключением трубки) теплым мыльным раствором.
- Промыть все части (в том числе трубку) в чистой воде в течение 2-х минут.
- Стряхнуть остатки воды и высушить на воздухе. Не вытирать насухо. Протереть маску чистой влажной тканью и высушить на воздухе. Не вытирать насухо.
- Необходимо разобрать небулайзерную камеру SideStream Disposable и хранить в чистом месте, если он не используется.

Рекомендуется заменять небулайзерную камеру SideStream Disposable каждые 30 дней.



Чистка компрессора

- Следует использовать чистую влажную ткань для протирания внешних компонентов компрессора, которое должно проводиться не менее одного раза в месяц.
- Замена фильтра: фильтр необходимо заменять, когда он становится грязным или влажным. Для приобретения новых оригинальных фильтров обратитесь в центр обслуживания клиентов ООО «ФИЛИПС» по телефону 8-800-200-0880.
- Чтобы заменить фильтр:
 - Поверните держатель фильтра против часовой стрелки и, потянув, извлеките его.
 - Извлеките фильтр из держателя фильтра и утилизируйте его.
 - Заменяв фильтр, убедитесь, что Вы вставили его до конца.
 - Установите держатель фильтра с замененным фильтром обратно в компрессор, повернув по часовой стрелке до щелчка.
- После каждой очистки убедитесь, что изделие работает надлежащим образом: воздух должен выходить из отверстия компрессора, когда выключатель изделия находится в положении «I» («ВКЛ»).

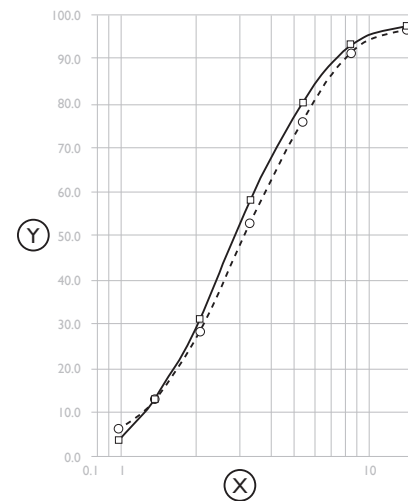
⚠ Меры предосторожности

- Засоренные отверстия наконечников небулайзерной камеры Sidestream Disposable или неправильная сборка изделия могут послужить причиной ненадлежащей подачи лекарственных средств.
- Чтобы уменьшить риск заражения инфекционными заболеваниями, требуется проводить чистку небулайзерной камеры после каждого применения.
- Запрещается погружать трубку небулайзера в воду.

⚠ Внимание

- Не пытаться снять наконечник с колбы для лекарственного средства, так как его крепление выполнено в виде постоянного соединения.
- Не вытирать насухо изделие и ни при каких обстоятельствах не использовать чистящие щетки и не вставлять острые предметы в отверстия и перегородки наконечника ввиду того, что эти действия могут привести к повреждению небулайзера.
- Небулайзерная камера SideStream Disposable непригодна для работы в составе анестезиологических дыхательных систем и систем вентиляции легких.
- Не снимать крышку во время подачи воздуха.
- Использование вилки разъема 22 мм может снизить выходную мощность.
- Для работы с небулайзерной камерой SideStream Disposable использовать только предписанные врачом лекарственные средства.
- Не оставлять без присмотра детей и людей с ограниченными возможностями во время использования изделия.

Характеристики аэрозоля для небулайзерной камеры SideStream



Кумулятивное депонирование лекарственного средства - сальбутамол

Результаты измерений каскадного импактора для размера частицы.

- ⊗ Верхний аэродинамический диаметр (мкм)
- ⊙ Депонирование лекарственного средства (%)
- 6 л/мин —○— 8 л/мин

Измерение в соответствии с EN13544-1:2007 +A1:2009.

Возможно, предоставленная информация о производительности не будет распространяться на лекарства в форме суспензий и/или с высокой вязкостью. В подобных случаях запросите, пожалуйста, информацию у поставщика лекарственного средства.

Минимальная интенсивность потока (рекомендуемая) 6 л/мин* при 69 кПа

Размер частиц (MMAD — масс-медианный аэродинамический диаметр)	2,9
Выход аэрозоля	0,49 мл (2,5 мл/сальбутамол)
Интенсивность выходящего потока	0,09 мл/мин (2,5 мл/сальбутамол)
Емкость колбы для лекарственных средств	Минимум 2 мл - Максимум 10 мл

Максимальная интенсивность потока 8 л/мин* при 124 кПа

Размер частиц (MMAD — масс-медианный аэродинамический диаметр)	3,1
Выход аэрозоля	0,42 мл (2,5 мл/сальбутамол)
Интенсивность выходящего потока	0,15 мл/мин (2,5 мл/сальбутамол)
Емкость колбы для лекарственных средств	Минимум 2 мл - Максимум 10 мл

* применимо к лекарственному средству – сальбутамол.

Устранение неполадок

- Изделие не включается:
 - Убедитесь, что штепсельная вилка плотно вставлена в розетку.
 - Тепловой предохранитель может активироваться по следующим причинам:
 - Изделие работало рядом с нагревателем или в жарких условиях
 - Вентиляционные отверстия закрыты, и двигатель не охлаждается. В этом случае переместите переключатель «ON/OFF» (ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО) в положение «О» и подождите не менее 40 минут. В случае неисправной работы (недостаточное давление и поток воздуха) выключите компрессор на 10 секунд и снова включите его.
- Если ремонт выполнялся неуполномоченными специалистами, гарантия аннулируется.
- Если изделие не работает должным образом после выполнения описанных действий, обратитесь к уполномоченному дистрибьютору или в центр обслуживания клиентов ООО «ФИЛИПС» по телефону 8-800-200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ).

Техническое обслуживание и ремонт

Не вскрывайте изделие: Внутри изделия нет деталей, требующих технического обслуживания. Компрессор не нужно смазывать и ему не требуется техническое обслуживание. Очистка и техническое обслуживание могут осуществляться пользователем (пациентом) согласно данной инструкции по эксплуатации.

Ожидаемый срок службы компрессора – 3 года. Срок службы масок (большая и малая) - 1 год. Срок службы других компонентов системы составляет 30 дней, если в данном руководстве по эксплуатации не указано иное.

В изделии содержится тепловой предохранитель, который отключает изделие при перегреве. Замена теплового предохранителя пользователем не предусмотрена конструкцией изделия.

Технические характеристики

Параметры электрической сети	230 В +/- 10 % ~ 50 Гц +/- 1 %, 0,5 А +/- 1 %
Потребляемая мощность	до 180 ВА
Рабочие характеристики	230 В / 50 Гц 5 - 16,6 л/мин при 69 кПа (0,69 бар) максимальное давление: 172 - 240 кПа (1,72 - 2,40 бар) Возможность регулировки значения производительности (в том числе интенсивности потока) и давления не предусмотрена
Размер	172 x 237 x 97 мм +/- 5 % (Размер компрессора: 145 x 190 x 90 мм +/- 5%)
Масса	1,2 кг +/- 5 %
Соответствие международным стандартам	Стандарты электробезопасности IEC 60601-1; электромагнитная совместимость по стандарту IEC 60601-1-2
Режим работы	30 мин в положении «ON» – 30 мин в положении «OFF»
Температура эксплуатации	41° F – 104° F (5° C – 40° C)
Относительная влажность при эксплуатации	10–95 %, без конденсации
Атмосферное давление при эксплуатации	Рабочие характеристики могут изменяться в зависимости от высоты над уровнем моря, барометрического давления и температуры

Технические характеристики

Температура хранения/ транспортировки	-13° F – 158° F (-25° C – 70° C)
Относительная влажность при хранении/транспортировке	10–95 %, без конденсации
Атмосферное давление при хранении/транспортировке	69 – 106 кПа
Уровень шума	< 60 дБА на расстоянии 1 м
Защита от перегрева / Восстанавливаемый тепловой предохранитель	Температура срабатывания 150°С
Плавкий предохранитель	Отсутствуют предохранители, заменяемые пользователем
Длина шнура питания	140 см ± 10%
Защитное заземление	Не предусмотрено конструкцией изделия

Изделие класса II типа BF (изделие со специальной защитой против поражения электрическим током).

С ДВОЙНОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ, класс потенциального риска 2а

Мундштук небулайзера, колба для лекарственных средств, трубка небулайзера, маски большая / малая и переключатель «ON/OFF» — это рабочие части изделия, находящиеся в непосредственном контакте с пациентом во время проведения процедуры.

Информация об используемых материалах

Компоненты небулайзерной камеры SideStream Disposable (за исключением наконечника), мундштук небулайзера: полипропилен
Наконечник небулайзерной камеры Sidestream Disposable: полистирол
Маски большая и малая, трубка небулайзера, штекеры: поливинилхлорид.
Соединение маски: полипропилен.
Соединение маски: полипропилен.




















Утилизация

Если вы прекратите пользоваться изделием, рекомендуется его утилизировать в соответствии с действующими местными нормативами. (СанПин 2.1.7.2790-10). Класс отходов А.

Упаковка и маркировка

Изделие упаковывается в картонную коробку размером 225 x 148 x 165 мм +/- 5 %.

Словарь символов

 ON (питание включено)	 ВНИМАНИЕ	 Класс II, двойная изоляция
 OFF (питание выключено)	 Переменный ток	 Рабочие части типа BF
 Серийный номер	 Утилизировать отдельно	 Использовать исключительно внутри помещения
 Следуйте инструкциям по эксплуатации	 Производитель	 Ограничение температуры
 Ограничение атмосферного давления	 Ограничение влажности	 Знак соответствия
 Единственный знак обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного союза	 Номер в каталоге	 Номер партии
 Знак соответствия при обязательном декларировании соответствия		

IP21 Степень защиты оболочки электрооборудования: IP21 (защищен от проникновения твердых посторонних предметов диаметром свыше 12 мм. Защищен от вертикально падающих капель воды).

Гарантия

Philips Respironics Inc. гарантирует, что небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer не должен иметь дефектов в материалах и качестве изготовления при обычном использовании и функционировании на протяжении 3 лет с даты приобретения. Данная гарантия ограничена ремонтом или заменой (исключительно на усмотрение Philips Respironics Inc.) отдельных частей изделия или всего изделия, о неисправности которого было заявлено, и только в тех случаях, когда по результатам проверки, проведенной Philips Respironics Inc., причиной неисправности оказались дефекты материалов и/или качества изготовления изделия. Данная гарантия не распространяется на любые неисправности изделия или его частей, вызванные неправильным использованием, ненадлежащей эксплуатацией, случайным повреждением, ремонтом в неуполномоченных Philips Respironics Inc. организациях, а также не покрывает затраты на ремонт. Изделие должно быть предоставлено для обслуживания по гарантии в полной оригинальной комплектации и в упаковке, обеспечивающей сохранность всех частей изделия при транспортировке. Philips Respironics Inc. не несет ответственности перед покупателем или иными лицами за утрату изделия или любой возможной случайный, косвенный или вытекающий ущерб.

Гарантийные обязательства ООО «ФИЛИПС» представлены в Гарантийном талоне.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ ООО «ФИЛИПС» 123022, Российская Федерация, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, тел. +7 495 961-1111.

Информация об электромагнитном излучении

Согласно информации об электромагнитной совместимости, представленной в данном документе,

Находящиеся вблизи переносные и радиочастотные устройства связи могут приводить к сбоям в работе небулайзера компрессорного Philips Home Nebulizer.


Что может привести к увеличению ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ и снижению УСТОЙЧИВОСТИ небулайзера компрессорного Philips Home Nebulizer.

ВНИМАНИЕ! Не размещайте небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer на или под другим оборудованием.

Указания и декларация производителя – электромагнитные излучения и помехоустойчивость		
Небулайзер для домашнего использования Philips соответствует требованиям каждого испытания на ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ, указанного в стандарте, например, испытания на определение класса и группы устройств по отношению к электромагнитному излучению.		
Тест на излучение	Соответствие	Руководство по применению электромагнитной обстановке
Радиочастотное излучение CISPR 11	Группа I	Изделие использует радиочастотную энергию только для внутреннего функционирования. Поэтому такое радиочастотное излучение остается на очень низком уровне и не вызывает помех в работе установленного рядом электронного оборудования.
Радиочастотное излучение CISPR 11	Класс Б	Небулайзер для домашнего использования Philips может использоваться в любых учреждениях, включая бытовые помещения и учреждения, подключенные напрямую к общественной низковольтной сети, по которой осуществляется электроснабжение жилых зданий.
Гармонические излучения IEC 61000-3-2	Класс А	
Колебания напряже ния/ мерцающее излучение IEC61000-3-3	Соответствует	

Указания и декларация производителя – электромагнитные излучения и помехоустойчивость			
Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer соответствует требованиям каждого испытания на УСТОЙЧИВОСТЬ, указанного в стандарте, например, испытания на определение уровня устойчивости.			
Испытание на помехоустойчивость	Уровень испытания IEC 60601-1-2	Уровень соответствия	Руководство по применению в электромагнитной обстановке
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	контакт +/- 8 кВ воздух +/- 2 кВ, +/- 4 кВ, +/- 8 кВ, +/- 15 кВ	контакт +/- 8 кВ воздух +/- 2 кВ, +/- 4 кВ, +/- 8 кВ, +/- 15 кВ	Требование для материала пола: дерево, бетон или керамическая плитка. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность должна быть не ниже 30 %.
Излучаемое радиочастотное электромагнитное поле (RF EM) IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГц–2,7 ГГц 80 % АМ при частоте 1 кГц	10 В/м 80 МГц–2,7 ГГц 80 % АМ при частоте 1 кГц	
Электрические быстрые переходные процессы (пачки) поля (RF EM) IEC 61000-4-4	+/- 2 кВ частота повторения импульсов 100 кГц	+/- 2 кВ частота повторения импульсов 100 кГц	Качество мощности в сети должно быть сопоставимо с уровнем в коммерческих и лечебных учреждениях.
Выброс напряжения IEC 61000-4-5	+/- 0,5 кВ, «Провод – провод» +/- 1 кВ «Провод – земля» +/- 0,5 кВ, +/- кВ и +/- 2 кВ	+/- 0,5 кВ, «Провод – провод» +/- 1 кВ «Провод – земля» +/- 0,5 кВ, +/- кВ и +/- 2 кВ	Качество мощности в сети должно быть сопоставимо с уровнем в коммерческих и лечебных учреждениях.
Кондуктивные помехи, создаваемые радиочастотными полями IEC 61000-4-6	3 В 0,15 МГц–80 МГц 6 В в промышленном, научном и медицинском диапазоне радиочастот от 0,15 МГц до 80 МГц 80% АМ при частоте сигнала 1 кГц	3 В 0,15 МГц–80 МГц 6 В в промышленном, научном и медицинском диапазоне радиочастот от 0,15 МГц до 80 МГц 80% АМ при частоте сигнала 1 кГц	
Провалы напряжения, кратковременные прерывания и изменения напряжения IEC 61000-4-11	0 % УТ: в течение 0,5 периода ^а при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % УТ: в течение 1 периода 70 % УТ в течение 25/30 периодов в одной фазе при 0° 0 % УТ: в течение 250/300 периодов	0 % УТ: в течение 0,5 периода ^а при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % УТ: в течение 1 периода 70 % УТ в течение 25/30 периодов в одной фазе при 0° 0 % УТ: в течение 250/300 периодов	Качество мощности в сети должно быть сопоставимо с уровнем в коммерческих или лечебных учреждениях. Если пользователю нужно применять прибор непрерывно при перебоях в сети, рекомендуется подключать Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer к источнику бесперебойного электропитания.
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) IEC 61000-4-8			Магнитные поля промышленной частоты должны соответствовать уровню в обычных коммерческих и лечебных учреждениях.
ПРИМЕЧАНИЕ: УТ – напряжение в сети переменного тока перед проведением испытания.			

Результаты испытаний ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТИ ПОРТА КОРПУСА от РЧ оборудования беспроводной связи							
Частота испытания (МГц)	Полоса (МГц)	Стандарт связи ^а	Модуляция ^б	Максимальная мощность (Вт)	Расстояние (м)	Уровень испытания на устойчивость (В/м)	Уровень соответствия
385	380-390	TETRA 400	Импульсная модуляция 18 Гц	1,8	0,3	27	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ^с +/- 5кГц отклонение 1 кГц	2	0,3	28	28
710 745 780	704-787	LTE-полоса 13, 17	Импульсная модуляция 217 Гц	0,2	0,3	9	9
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, Gden 820, CDMA 850, LTE: полоса 5 Импульс	Импульсная модуляция 18 Гц	2	0,3	28	28
1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE: полоса 1, 3, 4, 25; UMTS Импульс	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0,3	28	28
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE: полоса 7 Импульс	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0,3	28	28
5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n Импульс	Импульсная модуляция 217 Гц, 0,2	0,2	0,3	9	9
ПРИМЕЧАНИЯ							
а. Для некоторых служб связи включаются только частоты на передачу.							
б. Несущий сигнал модулируется при помощи прямоугольного модулирующего сигнала с коэффициентом заполнения импульсной последовательности 50 %.							
в. В качестве альтернативы FM модуляции может быть использована импульсная модуляция с коэффициентом заполнения 50% при частоте сигнала 18 Гц, потому что, пока он не представляет собой реальной модуляции, это будет наилучший случай.							

Указания и декларация производителя – электромагнитные излучения и помехоустойчивость			
Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer предназначен для применения в электромагнитной обстановке, условия которой указаны ниже. Покупатель или пользователь небулайзера компрессорного Philips Home Nebulizer должен обеспечить такие условия эксплуатации.			
Испытание на помехоустойчивость	Уровень испытания IEC 60601	Уровень соответствия	Руководство по применению в электромагнитной обстановке
Наведённые РВ (RF) IEC 61000-4-6	3 Vrms 150–80 МГц	3 Vrms	Переносные и мобильные радиочастотные средства связи должны быть удалены от любой части небулайзера компрессорного Philips Home Nebulizer, в том числе его кабелей, на расстояние не менее рекомендованного, которое рассчитывается по соответствующей формуле, применяемой для определения частоты передатчика.
Излучаемая радиочастота (RF) IEC 61000-4-3	3 В/м 80 Гц–2,5 Гц	3 В/м	<p>Рекомендуемая расстояния удаления (d)</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d=1,2\sqrt{P} \text{ 80 МГц – 800 МГц}$ $d=2,3\sqrt{P} \text{ 800 МГц – 2,5 Гц}$ <p>где P – номинальное значение выходной мощности передатчика в ваттах (Вт), указанное его производителем, и d – рекомендуемое расстояние удаления в метрах (м).</p> <p>Силовые поля стационарных радиопередатчиков, определяемые электромагнитным исследованием участка, должны быть ниже уровня соответствия для каждого частотного диапазона б. Вблизи оборудования, обозначенного следующим символом, могут быть помехи:</p> 
<p>ПРИМЕЧАНИЕ 1. При уровне частот 80 МГц и 800 МГц, применяется более высокий частотный диапазон.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ 2. Данные положения применимы не во всех ситуациях. Распространение электромагнитного излучения зависит от уровня поглощения и отражения от сооружений, объектов и людей.</p>			
<p>а. Силовые поля фиксированных передатчиков, таких как базовые станции для радиотелефонов (сотовых/беспроводных), а также наземных мобильных и любительских радиостанций, станций, вещающих на частотах АМ и FM и телевидения, невозможно теоретически предсказать с высокой точностью. Для оценки электромагнитного излучения стационарных радиопередатчиков следует подумать о проведении электромагнитного исследования участка. Если уровень измеренных силовых полей места, где применяется Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer, превышает указанный допустимый уровень радиоизлучения, за работой изделия следует наблюдать для обеспечения нормального функционирования. При выявлении сбоев в работе небулайзера компрессорного Philips Home Nebulizer следует принять дополнительные меры по улучшению его работы, например, переориентировать или переместить его.</p> <p>б. При частотном диапазоне 150 кГц–80 МГц, интенсивность поля должна быть менее 3 В/м.</p>			

Рекомендуемые расстояния между переносными и мобильными средствами радиосвязи и небулайзером компрессорным Philips Home Nebulizer			
Небулайзер компрессорный Philips Home Nebulizer предназначен для применения в условиях, при которых радиочастотные помехи контролируются. Покупатель или пользователь небулайзера компрессорного Philips Home Nebulizer может предотвратить возникновение электромагнитных помех при поддержании минимального расстояния между переносными и мобильными средствами радиосвязи (передатчиками) и данным изделием в соответствии со следующими рекомендациями с учетом максимального значения выходной мощности передатчика.			
Номинальная максимальная, выходная мощность Вт	Расстояние удаления в зависимости от частоты передатчика, м		
	150 кГц – 80 МГц $d=1,2\sqrt{P}$	80 МГц – 800 МГц $d=1,2\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d=2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
<p>Для передатчиков, номинальные максимальные значения которых не перечислены выше, рекомендуемое расстояние удаления (d) в метрах (м) можно определить при помощи формулы, применяемой для определения частоты передатчика, в которой P – это максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), согласно данным производителя.</p> <p>Примечание 1. При уровне частот 80 МГц и 800 МГц применяется расстояние удаления для диапазона повышенных частот.</p> <p>Примечание 2. Данные положения применимы не во всех ситуациях. Распространение электромагнитного излучения зависит от уровня поглощения и отражения от сооружений, объектов и людей.</p>			



© 2019 Koninklijke Philips N.V., все права защищены.

SideStream – торговая марка компании Respironics Inc. и ее филиалов, все права защищены.

Respironics Inc. и Respironics Respiratory Drug Delivery (UK) Ltd принадлежат компании Philips.

EAC

CE
0123

Сделано в Китае



Производитель: «Респироник Респиратори Драг Деливери (ЮК) Лтд.»
Чичестер Бизнес Парк, Сити Филдс Уэй

Тангмир, Чичестер, Западный Сассекс PO20 2FT, Соединенное Королевство

Центр обслуживания клиентов: 8 800 200 0880 (Российская Федерация)

www.philips.ru

PN 1138624 R00